

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas.

EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.

El pago será adelantado

Número del día, 5 céntimos

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

El fondo y la forma EN EL DERECHO

El concepto del Derecho es tan amplio y se presta a tantas aplicaciones que no es posible concentrarlo en una fórmula que lo defina exactamente, porque en realidad alcanza todo lo moral, puesto que el derecho es lo justo, es lo recto, es lo armónico, y en ese sentido abraza todas las condiciones necesarias para que haya acuerdo y concierto de voluntades y de interés; pero en el orden práctico se limita a todo lo externo, a todos los actos que requieren garantía, defensa, amparo por procedimientos coercitivos.

Los derechos naturales de seguridad personal, libertad individual y propiedad real, requieren también reglamentación adecuada a sus fines para convertirlos en hechos prácticos por medio de leyes y disposiciones que lleven aparejado su cumplimiento a favor de restricciones que lo impidan; y en general, la primera luz que debe guiar al legislador en sus acuerdos y a los tribunales en la interpretación de las leyes y de la voluntad en los contratos y testamentos, es la idea de lo justo, de lo honrado, de lo conveniente, para que jamás prevalezca la injusticia en el derecho positivo, ni el absurdo en los fallos de los tribunales.

Es indudable que las leyes que no son claras en sus términos para que se hagan comprensibles al promulgarse, que no sean justas en sus preceptos, fáciles y viables para ejecutarse, que no estén conformes con el régimen del gobierno de cada pueblo y que no procuren engrandecer virtudes privadas y públicas, como decía Bacon, serán leyes contrarias al fin que deben realizar. Y no es menos rechazable la oscuridad en la redacción de las escrituras en las que se formalizan los contratos; porque esa oscuridad es causa permanente de conflictos y litigios que encienden los ánimos y producen luchas onerosas que afectan a los intereses morales y materiales de los individuos y de los pueblos; y lo mismo podemos decir de las últimas voluntades en cuanto pueda apreciarse oscura la del testador, porque en casos tales provocan litigios en los que todos salen perdiendo, aparte de los disgustos amargos que sufren todos los que litigan.

La claridad en las disposiciones legales y en los contratos y últimas voluntades, es eminentemente preventiva y evita disonancias que trascienden a la perturbación social. Es indudable que las reglas de la interpretación tienden a la defensa de la justicia en todas sus manifestaciones y que los procedimientos judiciales son medios para elucidar lo que está confuso, para liquidar ideas, en fin, para conocer el estado de ánimo, en sea, lo que es la voluntad en los contratos y testamentos; rigiendo como principio en cuanto a los contratos ordinarios la idea de que se interpreten según el significado de las palabras con relación al Diccionario de la lengua; pero al tratarse de los contratos mercantiles hay que interpretarlos de un modo tal, que traduzca fielmente el sentir de los contratantes, atendiendo más a la intención que al tecnicismo de las palabras; pues ese y no otro es el alcance del Código de Comercio al dar reglas sobre la interpretación de los contratos mercantiles.

Y respecto a los testamentos que son la declaración solemne de la última voluntad, se han mirado siempre con una ley sacramental, no solo porque es la revocación de la voluntad que se ha sucedido legítimamente sino porque quiere respetar la soberanía de quien puede hacer lo que mejor le place de lo que es suyo, de su hacienda, de lo que le pertenece como propietario; pero de un modo tal que cuando existen circunstancias extraordinarias para ajustar al ritualismo de la ley, ha estado ecio el legislador excepciones adecuadas como se encuentran en los antiguos Códigos romanos respecto al testamento militar, al de los ciegos, al de los que están en el campo, inspiándose siempre en el sagrado de la última voluntad; principio que han respetado y aplicado los Códigos de todos los tiempos y países, y que debe ser guío en todos los casos de interpretación y aplicación de lo que el testador quiere y ordena, siempre que no haya motivos para suponer que ha cambiado de voluntad, como sucede cuando muere el heredero antes que el testador no lo revoca con otro testamento.

Es lamentable el hecho de que la falta de claridad en los términos del contrato, y más lo es todavía que errores en el ritual o deficiencias del formalismo en los testamentos, de ese formalismo movido y circunstancial, provoca como muchos que afectan a la sustancia, es una palabra, que es un adjetivo aplicado con más o menos acierto y modificable siempre, sea motivo para atacar un testamento en que aparece clara y terminante la voluntad de quien lo otorgó, o en otros términos, que un error notarial o una equivocación discutible de detalle de formalismo vengán a destruir una ley, la última voluntad del testador. No desconocemos la necesidad de que en los contratos ordinarios ó de derecho civil, que dan tregua a los contratantes para que mediten sobre los compromisos que van a contraer se a exigente la ley para que se usen palabras y términos con arreglo al Diccionario de la lengua; y por razón contraria, que en los contratos mercantiles que en general se hacen con rapidez vertiginosa, se atienda más que al rigorismo de las palabras, al significado que sobre ellas puede atribuirse a los contratantes.

En suma; respetamos como respetamos siempre el imperio de la ley positiva, y teniendo en cuenta el aferrado dogmatismo jurídicamente de que «dura lex sed lex».

JUAN CANCIO MENA.

Facetas de la política provincial

Los republicanos pamploneses

Importantes declaraciones de un caracterizado republicano. — Lo que fué, lo que debió ser, y lo que será el partido republicano local. — Norma de conducta para el porvenir. — Como debe entenderse la tolerancia. — Otros aspectos de la situación. — Próxima campaña de propaganda.

De vez en cuando Nada hay tan mutable en el mundo de la realidad, como los partidos políticos. Subsistiendo los mismos partidos políticos en el estado de la discusión humana estos sufren tan frecuentes transformaciones, tienen que antepañarse tan intimamente a las circunstancias que modifican el medio de acción en que se desenvuelven, que realmente están evolucionando constantemente, y esto que pasa en los partidos políticos considerados en globo, en abstracto, se contuplica, por consiguiente, que a nadie pueden pasar desapercibidas cuando se estudia estos partidos políticos diluidos en organizaciones locales, más en contacto como es natural con la acción de las circunstancias.

En pos de la actualidad Y claro está que, desde el momento en que nos propusimos cumplir con esta misión y desenvolvernos en este terreno, hubimos de examinar para no conceder a nadie preferencias que pudieran resultar perjudiciales en pos de la nota política local de mayor actualidad. Y aquí comienza precisamente el salir del periodismo, por no saber si acertaría al dar la nota de actualidad en momentos en que el que quisiera político parece ser la nota dominante en las apariciones, porque en realidad sucede otra cosa bien distinta ya que todos los partidos laboran en secreto, preparándose sus trincheras para futuras luchas que se avecinan. En el aspecto real debiéramos dar preferencia al nacionalismo navarro, recordando que no hace una muchacha semana nos ocupamos de este aspecto de la política con alguna extensión, hemos de volver los ojos hacia otro campo y creamos que alguna mayor actualidad nos llama hacia el campo republicano.

Un éxito de amabilidad Y hecha la elección que, en esto como en todo, suele ser lo más difícil, nos encontramos al encuentro de un caracterizado republicano pamplonés que ha ejercido cargo de representación popular y en la actualidad lo tiene dentro de la organización local del partido, en la seguridad de que nada mejor podría ser nuestro informador sobre las interioridades del partido republicano pamplonés.

Un poco de historia «Será forzoso—comienza diciendo nuestro republicano amigo—que hagamos un poco de historia retrospectiva, que volvamos la vista a tiempos que no dudo en calificarme de mejores, puesto que tenemos una organización relativamente robusta en Navarra, hasta el punto que las únicas fuerzas políticamente organizadas eran los carlistas y nosotros sin ningún género de paliativos intermedios. Entonces tenemos también nuestros concejales, tenemos fuerza para hacer un recuento de votos de cierta importancia en las elecciones generales, como recordarán quienes hicieran el cómputo de los votos obtenidos en diversas ocasiones por don Agustín Sardá, luego senador por Tarazona.

Un señalado error «Transcurrieron los años, y Basilio Lacort, que tanto laboró por la causa de la República en un país como Navarra, tan ingrató a esos movimientos, tuvo, a mi juicio una equivocación lamentable al proclamar como lema de batalla los dos principios: «Un solo partido liberal frente de la reacción; un solo partido republicano frente de la monarquía».

Un momento actual «Y hecha esta pequeña digresión histórica—continúa diciendo nuestro amigo—vamos a ocuparnos de nuestra actualidad viviente. El bloque se deshizo como no podía menos de suceder, y desde aquel momento los republicanos pamploneses recobramos nuestra libertad de acción, y libres ya de todo lastre resuadamos nuestra vi-

En los años europeos ocurre exactamente lo mismo: milenares en el Norte de Italia no suelen cometerse más de siete asesinatos por cada 100 ó 200 personas que viven en el país, en la parte meridional de la misma península italiana ocurren 31 homicidios para el mismo número de habitantes.

En las naciones europeas ocurre exactamente lo mismo: milenares en el Norte de Italia no suelen cometerse más de siete asesinatos por cada 100 ó 200 personas que viven en el país, en la parte meridional de la misma península italiana ocurren 31 homicidios para el mismo número de habitantes.

En las naciones europeas ocurre exactamente lo mismo: milenares en el Norte de Italia no suelen cometerse más de siete asesinatos por cada 100 ó 200 personas que viven en el país, en la parte meridional de la misma península italiana ocurren 31 homicidios para el mismo número de habitantes.

En las naciones europeas ocurre exactamente lo mismo: milenares en el Norte de Italia no suelen cometerse más de siete asesinatos por cada 100 ó 200 personas que viven en el país, en la parte meridional de la misma península italiana ocurren 31 homicidios para el mismo número de habitantes.

En las naciones europeas ocurre exactamente lo mismo: milenares en el Norte de Italia no suelen cometerse más de siete asesinatos por cada 100 ó 200 personas que viven en el país, en la parte meridional de la misma península italiana ocurren 31 homicidios para el mismo número de habitantes.

En las naciones europeas ocurre exactamente lo mismo: milenares en el Norte de Italia no suelen cometerse más de siete asesinatos por cada 100 ó 200 personas que viven en el país, en la parte meridional de la misma península italiana ocurren 31 homicidios para el mismo número de habitantes.

En las naciones europeas ocurre exactamente lo mismo: milenares en el Norte de Italia no suelen cometerse más de siete asesinatos por cada 100 ó 200 personas que viven en el país, en la parte meridional de la misma península italiana ocurren 31 homicidios para el mismo número de habitantes.

En las naciones europeas ocurre exactamente lo mismo: milenares en el Norte de Italia no suelen cometerse más de siete asesinatos por cada 100 ó 200 personas que viven en el país, en la parte meridional de la misma península italiana ocurren 31 homicidios para el mismo número de habitantes.

A LA INSPIRADA POETISA FILOMENA GARCÍA

Bendita sea tu lira cuyos ecos melodiosos derraman placida calma en el triste corazón; bendito sea el acento de tus labios amorosos cuando nos muestras las flores de tu rica inspiración.

Flores de suave perfume, de peregrina belleza, que nos deleitan el alma con su delicioso olor; flores preciosas, emblema de tu angelical pureza, de tu juvenil encanto, de tu puro y tierno amor.

Dichosa tú que recoges de la hermosa poesía las flores más hechiceras en el placido jardín, que es de tus bellas cantares más suave la melodía que el arrullo de la tortola y el canto del colibrí.

Tu lira cantó a moniosa del invierno los rigores, de la hermosa primavera el aspecto encantador, de las madres a terruras, de las niñas los amores, la hermosura de los Cielos y las glorias del Señor.

Virtud, amor y ternura con el número que te inspira y donde busca tu alma la belleza y la verdad; por eso, al pulsar las cuerdas de tu melodiosa lira, virtud, amor y ternura siempre tu voz cantará.

Dulce y tierna poetisa, que la vida vas cruzando al compás de tus cantares, cual amante ruidor, de la hermosa poesía bellas flores derramando que hechiceras nos deleitan con su delicioso olor.

Pase risueña tu vida en dulce, apacible calma y te sonrío doquiera amor y felicidad, y estos versos, flor sencilla, que hoy han brotado en mi alma, recibe como una ofrenda de mi sincera simpatía.

JOSÉ OZZOIDI Y ERREA. Pamplona.—1912

EL ACTO POLITICO DE HOY

La Juventud Conservadora Hoy por la mañana se celebrará en Pamplona el primero de una serie de actos públicos de propaganda política, que organizados por la Juventud Conservadora de esta capital proyectan celebrarse en Navarra.

El de hoy se ha organizado con alguna precipitación, aprovechando la estancia en Pamplona del distinguido miembro de la Juventud Conservadora de Madrid don Alberto Cavanna que se encuentra desde hace unas semanas realizando un viaje de propaganda conservadora por las provincias del Norte de España.

Ayer se fijaron en las esquinas convocatorias para el acto que ha despertado cierta curiosidad por ser el primero de este género que organiza en Pamplona dicha entidad política y por la fama de elocuente orador de que viene precedido el señor Cavanna, encargado de la conferencia.

Dará comienzo a las diez y media en punto de la mañana y se verificará en el «Salón Novedades».

PASANDO EL RATO

Aquí no hace falta Ya sabrán ustedes que en Francia ante la disminución alarmante de población que allí se nota, se preocupan de estimular por cuantos medios creen factible, el aumento de la natalidad.

Por ello un día es el Estado quien concede ventajas positivas a quienes tengan familias más numerosas; otro, son determinados propietarios y entidades particulares quienes ofrecen determinadas mercedes a sus clientes, y por eso no ha podido extrañarnos que de conformidad con lo que dice un colega madrileño se haya llegado al caso de que los grandes propietarios crean obrar patrióticamente rebajando las rentas a aquellos colonos suyos que tengan más hijos, haciendo esta rebaja proporcional al número de hijos.

En lo que nos estamos tan conformes es en la necesidad de aplicar aquí idénticas medidas, necesidad que proclama el estimado colega. No sabemos lo que ocurrirá en otras comarcas de España, pero sospechamos que, si ocurre lo que aquí, habrá de ser muy costosa la adopción de medidas tales.

Y si hay algún incrédulo, que se dé una vueltecita por nuestras calles y plazas a determinadas horas del día y podrá convencerse de que en Pamplona al menos no se acaba el mundo.

La industria en Navarra UNA NUEVA FABRICA EN CORTES

Confirmada la noticia que días pasados publicamos en estas columnas sobre el emplazamiento de una nueva fabricación de abonos químicos en Cortes, podemos afirmar que se han comenzado los primeros trabajos de iniciación al objeto de formar y constituir la sociedad correspondiente, arrojando estos trabajos el resultado más favorable en orden a los fines propuestos.

Por todo lo cual puede asegurarse que dentro del año próximo será un hecho la constitución de la mencionada fábrica, que se propone funcionar en gran escala y bajar los mejores auspicios, pues tiene se-

La industria en Navarra UNA NUEVA FABRICA EN CORTES

Confirmada la noticia que días pasados publicamos en estas columnas sobre el emplazamiento de una nueva fabricación de abonos químicos en Cortes, podemos afirmar que se han comenzado los primeros trabajos de iniciación al objeto de formar y constituir la sociedad correspondiente, arrojando estos trabajos el resultado más favorable en orden a los fines propuestos.

Por todo lo cual puede asegurarse que dentro del año próximo será un hecho la constitución de la mencionada fábrica, que se propone funcionar en gran escala y bajar los mejores auspicios, pues tiene se-

La ley de alcoholes

Se aproxima la fecha de la terminación del plazo formulado entre la Diputación de Navarra y el Estado para la reglamentación de la ley de alcoholes en esta provincia y creamos deber nuestro prevenir a la corporación local a fin de que no se coja los dedos con la puerta, como ocurrió la vez última.

Pues es preciso tener en cuenta que en el país se considera con un desacuerdo el pacto vigente y se cree que la Diputación estudiará ahora con detenimiento el asunto, oyendo a los interesados, para bien pertrachado de datos en el momento que se precise renovar el pacto.

Navarra hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA del 13 y 14 de Octubre de 1882.

Ayer contrajo matrimonio el conocido propietario de Arroniz señor Aoz, con una bella señorita de dicha localidad.

Ha sido destinado al Regimiento de Zaragoza el comandante don Federico Camarasa y Casado.

El tiempo frío que ayer hizo, deslució por completo la tradicional gira al soto de Leizuru, con motivo de la tradicional fiesta de la Virgen del Pilar.

Ha sido nombrado auxiliar de la Contaduría del Excmo Ayuntamiento don Teodoro Perez de Eulate.

En unas excavaciones que se están practicando en el jardín de las señoras de Antillón, para construir la capilla de las Siervas de María, han sido halladas gran número de monedas de cobre de época muy remota.

Ha sido nombrada administradora de Loterías de Elizondo doña Emilia Ibarra.

Ha marchado a Zaragoza el Administrador de este periódico don Julián F. Elizondo, y Barcelona la distinguida familia de don Joaquín Roich.

Dicen de Zaragoza que las fiestas han comenzado con gran afluencia de forasteros, pero en medio de un cerrado temporal de aguas que ha obligado a suspender muchos festejos.

MERCADO DE CERDOS

El celebrado ayer mañana, segundo de la temporada, en los locales próximos a la Granja Agrícola se vio concurridísimo. Hubo ocasión de admirar preciosos ejemplares porcinos, cuya cotización osciló entre 1'25 y 1'40 pesetas por kilogramo en vivo y 8'75 a 9'25 por cada docena (4,464 Kg) en muerto.

Se efectuaron bastantes transacciones, pero en general es de advertir cierto retraimiento en los compradores, que ocasiona alguna reducción en los precios, para realizar sus compras.

POSTALES MADRILEÑAS LA ENFERMEDAD DEL CONDE

Cuantos han convivido con el ilustre hombre público que se llamó Práxedes Mateo Sagasta, cuentan que en los últimos años de su vida política del jefe del partido fonista, cuantas veces se encontraba frente a un conflicto de difícil solución, especialmente en los que afectaban directamente al régimen interior del partido, surgía un catarro ó una indisposición inesperada que obligaba irremisiblemente al político riojano a guardar unos días cama y dar de ese modo largas al tiempo, que es el mejor medio de que muchos conflictos pequeños se resuelvan solos.

Pues bien, muchas veces he dicho yo que el partido liberal tiene ahora un digno heredero de don Práxedes, en lo que se refiere a gramática parva, y esto no es otro que el propio Conde de Romanones que en distintas ocasiones ha sabido formular indisposiciones para salvarse de situaciones difíciles para vistas desde la Presidencia de la Cámara Popular, ó para quedarse en la Corre cuando el Gobierno quería alejarlo de Madrid con tan gran empeño como grandes eran las representaciones que le confiaron para largarle.

Pero el Conde sabe mucho de lenguas y se puso malo para que el Gobierno le obligase a un alejamiento en circunstancias en que, en un momento dado, podrían considerarse necesarios é imprescindibles sus servicios.

¡Si será este Conde!

Información postal De Mérida FALLECIMIENTO

Ayer se dió sepultura cristiana al recientemente fallecido en esta villa don Esteban Bergochena Gofí, al cual se le hicieron funerales de primera clase, habiendo acudido innumerable cantidad de personas, las cuales le enviaron su más sentido pésame a la familia del finado.

NOTAS AGRICOLAS Durante la presente semana se han vendido algunas partidas de trigo al precio de 6'25 pesetas los 28'13 litros (robo) en la estación.

Paja se sacan seis vigones diárfos próximamente. UNA REFERENCIA También hoy se ha dado principio a po-

Ecos y Remembranzas Zaragoza, su Universidad y Navarra.

Permitásemos que una vez más hable de Zaragoza, la ciudad inmortal, popular, rica.

Pidase en todos los Casinos, Cafés y Establecimientos el especial ANISADO "Las cadenas de Navarra, marca registrada."

Gran premio Exposición de Lyon 1909.—Diploma de honor Exposición de Marsella 1909.—Medalla de oro Exposición de Paris 1909.—Medalla de oro Exposición de Buenos Aires 1910.

Pablo Esparza, cosechero y exportador de vinos

VILLAVA (Navarra).—Teléfono número 14

AGUA DE LORCHES

Purgante y curativa

Antipaludica, antihemipetica, antiscifilica, antiescorfutica, antibiologica, y reconstitutiva. Cincuenta y cinco años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y competido con sus similares nacionales y extranjeras; en la de Paris de 1884, no le concedió el Único gran diploma de honor.

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LORCHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tilia, manzanilla ó flor de malva con sus virtudes anti-palúdicas y depurativas asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos é intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la infancia.

Su ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones aconsejadas con el Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 15 bajos.—MADRID.

SERVICIOS de la Compañía Trasatlántica

Linea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles ó sea 3 y 31 Enero, 28 Febrero, 27 Marzo, 24 de Abril, 21 Mayo, 19 Junio, 17 de Julio, 14 de Agosto 11 Septiembre, 9 Octubre, 6 Noviembre y 4 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapore, Ho-Nu y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean 23 de Enero, 20 de Febrero, 19 de Marzo, 16 de Abril, 14 de Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 de Octubre, 28 Noviembre y 24 Diciembre, directamente para Singapore y demás escalas intermedias que á la ida hacia Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa de la India, Java, Sumatra, China, Japon y Australia.

Linea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova el 21 de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacifico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Linea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colon de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacifico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. Tambien carga para Maracaibo y Corocon trasbordo en Curacao y Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Linea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, y Buenos-Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos-Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova, Combina-nación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Linea de Canarias, Fernando Póo.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Casablanca, Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Linea de Cuba Méjico.—Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Coruña y Pacifico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Por este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y tambien rebajas convencionales para camarotes de lujo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Tambien se admite carga y se expenden pasajes para todos los puertos de donde, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES.
Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 20 por 100 en las fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones Marítimas.
Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, se desee hacer los exportadores.
Para precios condiciones al agente en Navarra Ricardo Smaniego, Constición, núm. 12, Pamplona.

RIEGOS

Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor.

Modernas bombas centrífugas y de otros sistemas.
Molinos de viento.
Norias modernas á brazo y caballería desde 20.000 á 170.000 litros de rendimiento por hora.
Cientos de instalaciones hechas que pueden verlas funcionar.
Elevación de aguas á los pueblos, tincherías, fuentes, etc., etc.
Mangas, material á vapor y equipos completos de material de incendios.

Venta á plazos.
CONSULTESE TODO PROYECTO.—SE ENVIAN GRATIS HERMOSOS CATALOGOS, PLANOS Y PRESUPUESTOS

SELECCIONADORAS

"MAROT" PARA CAJAS AGRICOLAS

La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 ventas.
Máx de 50 funcionando maravillosamente en Cajas navarras.
Si existe mejor modelo se regala.
Único punto de venta de la legítima «Marot». Todos tamaños y precios.
Nueva reparadora y sembradora «E-x-préx» de toda clase de abonos y granos. La mejor que existe, abona y siembra con asombrosa rapidez y uniformidad. Compíte con todas y no adquieran otras sin verlas. La nueva Caja de Ollita acaba de adquirirla.
Modernas instalaciones de panadería.

GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECANICAS FUNDICIÓN ARRIETA, PAMPLONA

Cosecheros de vino

La fábrica de España más importante en prensas para uva.
5.000 ventas á todas las regiones. Jamás se rompen.
Pisadoras, bombas de trapeigo, mangas, filtros, etc., etc.
Fábricas de chocolate. Más de 500 instalaciones hechas en España y Portugal.
Serrerías. Molinos harineros.
Construcciones metálicas. Engravedos, columnas y material de edificios. Farolas, mercados, fuentes, etc., etc.

El Eco de Navarra

se halla de venta en los puntos siguientes:
En Madrid: Kiosco de don Patricio Letañan, frente al café de Pornos.
En San Sebastián: Librería de Hija de Aranzburu.
En Vitoria: Kiosco de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.
En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.
En Zaragoza: Kiosco de don Antonio Garesa, Plaza de la Constitución.
En Tolosa: casa de Miguel Garcia, Plaza de la Verdura.
En Calahorra, don Julián Antoniazar, Centro de suscripciones.

Institución St. Pierre

11—Rue Triac, Bordeaux.
Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, con rera comercial y preparación á las escuelas de industria y de Ingenieros químic. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pidase informes al Consulado de España en Bordeaux.

MOTORES DE GAS POBRE DE MÁS SENCILLA Y SÓLIDA.—MUY ECONÓMICOS

Motors «DIESEL»

Legítimos motores "OTTO"

INSTALACIONES DE BOMBAS, MOLINOS HARINEROS Y TODA CLASE DE MAQUINARIA.

MAQUINARIA PARA HIELO ARTIFICIAL

RODOLFO RAU Paseo de Recolet s, 3 MADRID

Balneario de Archena

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas y reumáticas, variadas, nerviosas y parálisis, herpéticas y escrofulosas, y como auxiliar de las medicaciones mercurial, arsenical y yódica, y sobre todo es el medio más eficaz de los conocidos para la curación del reuma en todas sus formas.

TEMPORADA OFICIAL DE 15 DE AGOSTO A 15 DE NOVIEMBRE
Grandes rebajas de trenes hasta el 15 de Septiembre en billetes de ida y vuelta en 2ª y 3ª clase.

Este Balneario no deja que desear ningún servicio: Instalación hidroterápica completa, Instituto de Mecanoterapia, Estudios de Desinfección, Telégrafos, Correos, Capic-Régimen todo el año, Cuatro magníficos Hoteles que hoy se hallan completamente reedificados y al sáncese de todas las fortunas, cuyos precios son (comprendiendo habitación, desayuno, almuerzo y comida con todo el servicio correspondiente): Gran Hotel pesetas; Hotel MADRID desde 5'50 á 11 pesetas; Hotel LEON desde 4 á 7 pesetas. Todo baño hospedado en alguno de estos cuatro Hoteles, tiene derecho á un descuento más días, y también hallarán grandes salones de recreo con entrada gratuita. Los coches omnibus del Balneario se hallan en la estación á la llegada de todos los trenes.

AVISO MUY INTERESANTE.—Todo turista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario de viajes y cuantos datos le interesen, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los cuatro hoteles:
BASILIO IRURETA, BALNEARIO DE ARCHENA.—MURCIA (España.)

Docks Avicoles de France

En toda España es ya conocido el asombroso resultado del ALIMENTO ACELERADOR de la postura de las gallinas. Todos los que tienen aves y quieren cojer rápidamente abundancia de huevos en sus galineros, den á sus gallinas este admirable producto.
Y en el invierno que generalmente no ponen las gallinas, es muy hermoso ver que mientras el vecino no recoge huevos, nosotros con el maravilloso invento, llenamos la cesta y los vendemos á muy alto precio.
Esto es lo que se oye á los que emplean el ALIMENTO ACELERADOR.
Por que no haceis lo propio todos los que tenéis aves?
Pedid sin pérdida de momento y vereis pronto el éxito grandioso.
Cuesta: 3 kilos 7'50; 5 kilos 11'50; 10 kilos 21 pesetas estación de Valladolid.
Si transporte á estaciones lejanas cuesta: 8 kilos 1 peseta; 5 kilos 1'65; 10 kilos 3'20. Pedidos acompañando importe á LA REVISTA MERCANTIL.—VALLADOLID.

Chocolates y Cafés

Compañía Colonial

TAPIOCAS Y THES
8 recompensas industriales
Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

MERCADO DE CEREALES

25/13 litros (robo)

| | |
|---------|------|
| Trigo | 5'50 |
| Avana | 3'25 |
| Cebada | 3'70 |
| Mais | 5'25 |
| Centeno | 4'25 |

EL TIEMPO
Temperatura máxima de anteyer 20
Id. mínima de ayer 7
Altura barométrica á las nueve de ayer en milímetros 720'2
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros 150

Sucesor de E. Bossi

BARCELONA

La más importante fábrica en España de Sellos Caucho grabados, placas y rótulos, numeradores, fechadoras, paginadores, perforadores, marcadores, americanos, imprimillas de caucho, tampones, prensas y todo lo concerniente al ramo en calidad y precios sin competencia.
Almacenes y despacho: Plaza Real 14, Sucursal: Ramba del Centro 31.
Se admiten buenos representantes y corredores á la comisión.

Papel para envolver

En los talleres de este periódico hay una partida para su venta. Dirigirse al Conserje.

Diversos sistemas de calefacción

CALEFACCION por radiadores, instalaciones para agua caliente y vapor á baja presión.
ESTUFAS eléctricas de consumo máximo garantizado.
COCINILLAS de lujo á precios sin competencia.
ESTUFAS «TORTUGA» de todas dimensiones.
TUBERIA de hierro galvanizado.
Pascual Castiella
SUCESOR DE SANTOS ORTIGOSA
CALLE ZAPATERIA, 33

POLVOS DEL DR. SOUDRE

Lo mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean es el uso antes de cada comida una papeleta de estos polvos. Preparados por M. Laudumy, Farmacéutico de Bayona; se venden en todas las buenas farmacias.

Estafeta local

VALORES LOCALES

cambios corrientes de la plaza intervenidos por los Correueros de Comercio de Pamplona.

| Precedentes | Publicados |
|--|------------|
| Obligaciones de la Deuda provincial al 4% 102,60 | 103'10 |
| Deuda perpétua 5% 93'50 | |
| Obligaciones de la Deuda municipal al 3 1/2 | |
| Crédito Navarro, acciones de 5 0 pesetas. | |
| Fábrica del Bidasoa (Vera) Acciones de 500 pesetas | |
| «La Vinícola» (Campanas) Aenas 500 ps. con 75 0 d. | |
| Tejería Mecánica Pamplona. Aenas de 500 pesetas. | |
| Balneario de Beteui, acciones de 500 pesetas. | 130 |
| Agua de Arteta, acciones de 500 pesetas con 40-50 d. amortizado, ps. por acción. | |
| «Iruña» acciones de 25 pesetas con 50 0 d. pesetas por acción. | |
| La Agrícola 1.ª serie liberada. 2.ª serie 15 0 d. pesetas por acción. | |
| Electra Pamplonesa. | |
| La Vasco-Navarra, acciones 500 pesetas. 16 0 d. y b. pesetas por acción. Id. Id. liberada. | |
| La Actividad, acciones de 500 ps. con 18 0 des. | |

MERCADO DE CEREALES

| | |
|---------|------|
| Trigo | 5'50 |
| Avana | 3'25 |
| Cebada | 3'70 |
| Mais | 5'25 |
| Centeno | 4'25 |

PASATIEMPOS

Charada

Dedicada á la encantadora señorita B. M.
Con las rosas que me distes hice un ramo tan hermoso que por él dos de «total» á más de un galán ribosio.
Pero como yo de flores gusto tambien, fui amoroso á prenderias de mi dama en su pecho primoroso.
Y «prima» aquel bello «crea» mi amor lució esprichoso las rosas que tú me distes con las que hice un ramo hermoso.

JEROGLIFICO

Remitido por «Retreta».

CARA BERZA

CELTIBERIA

Sociedad anónima de seguros contra incendios á prima fija regional-navarro aragonesa

Capital social 2.000.000 de pesetas
Desembolsado 500.000 pesetas
«CELTIBERIA» Sociedad Navarro-Aragonesa, se propone satisfacer con los recursos de sus provincias las necesidades de las mismas en orden al seguro y evita que salgan fuera capitales que hacen falta en nuestras regiones. Subdirector en Navarra don Segundo Peralta. Oficinas: Paseo de Sarasate número 24, planta baja.
(Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría General de Seguros con fecha 5 de Noviembre de 1910).

Boletin Religioso

SANTORAL

Día 13, domingo, San Eduardo, Rey y confesor.—Después que los dinamarqueses invadieron Inglaterra y derribaron sus altares, y sus templos, subió al trono Eduardo y todo lo mudó de aspecto. Sus exhortaciones y ejemplos produjeron el efecto que deseaba y se vieron remediados en gran parte aquellos males que afligian su corazón. San Juan Evangelista le avisó la hora de su muerte, que ocurrió el día 5 de Enero de 1295.
Día 14, lunes, San Calixto I, Papa y mártir.—Fue San Calixto natural de Roma y fué elevado al Pontificado después de la muerte de San Ceferino. Edificó la iglesia de Santa María Trastevere y un cementerio para sepultar los mártires, que todavía conserva su nombre. Esta bebió los ayunos de los cuatro Témperas, prohibió la comunicación con los excomulgados y los matrimonios entre parientes y convirtió muchos gentiles á la fé.
CULTOS
Oficio de la Dominica 2.ª despues de Pentecostés con rito semidoble y color verde.
En la Catedral.—A las nueve y media horas menores y misa.
A las tres visperas, completas, exposición de S. D. M., rosario, reserva, maines y laudes.
A las seis y media de la tarde rosario de los Esclavos.
En las Descalzas.—De cuatro y media á seis y media Cuarenta Horas y novena á Santa Teresa de Jesús.
En San Nicolás.—Como ayer.

razonista, y á las cuatro de la tarde visita, estación, novena y procesión.
En los Descalzos.—A las cinco de la tarde función mensual de la V. O. T. de Nuestra Señora del Cármen con sermón por el Rdo. P. Alfonso de Jesús.
En San Nicolás.—A las seis y media de la tarde solemne novena á Nuestra Señora del Pilar, exponiéndose S. D. M., rosario, sermón por el Rdo. P. Antonio de Madariaga, de la Compañía de Jesús, terminando con el himno de la Peregrinación y reserva.

Servicio parroquial de enfermos

San Saturnino.—Casa parroquial.
San Nicolás.—San Antón, 28, 3.º
San Lorenzo.—Santo Andía, 51, 1.º
San Juan Bautista.—Dormitalería, 28, 2.º
San Agustín.—Javier, 9, 3.º